

RG-KM

***STIHL***



**2 - 18** Instruction Manual  
**18 - 38** Notice d'emploi




## Contents

1	Introduction.....	2
2	KombiSystem.....	2
3	Guide to Using this Manual.....	3
4	Main Parts.....	3
5	Safety Symbols on the Product.....	3
6	General Power Tool Safety Warnings and Instructions.....	4
7	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	7
8	Maintenance, Repair and Storage.....	12
9	Before Starting Work.....	12
10	Assembling the Power Tool.....	12
11	Using a Harness.....	13
12	Checking the KombiTool.....	13
13	During Operation.....	14
14	After Finishing Work.....	14
15	Transporting.....	14
16	Storing.....	15
17	Cleaning.....	15
18	Inspection and Maintenance.....	15
19	Specifications.....	18
20	Approved KombiEngines/KombiMotors....	18
21	Replacement Parts and Equipment.....	18
22	Disposal.....	18
23	Addresses.....	18

## 1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your KombiTool and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

In the STIHL KombiSystem, this KombiTool can be combined with a STIHL KombiEngine (gas-powered) or a STIHL KombiMotor (battery-powered),  20.

In this instruction manual, "power tool" is used to designate the tool formed by the combination of a STIHL KombiEngine/KombiMotor and this STIHL KombiTool. STIHL KombiEngines/KombiMotors are sold separately.

Always read and follow the safety precautions and warnings found in this manual and the manual for the KombiEngine/KombiMotor. They must be used together. Keep them in a safe place for future reference.

### SAVE THIS MANUAL!



Because this KombiTool is part of a high-speed power tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual and the instruction manual for your KombiEngine/KombiMotor thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent the power tool without this instruction manual and the manual for the KombiEngine/KombiMotor. Allow only persons who fully understand the information in the instruction manuals to operate the power tool.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual or the manual for the KombiEngine/KombiMotor, please go to [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca) or contact your authorized STIHL servicing dealer.



### WARNING

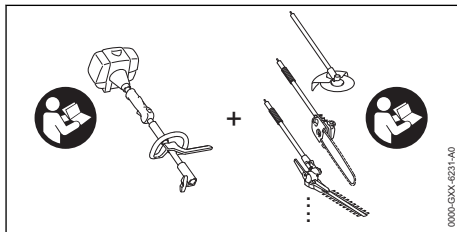
- Use your power tool only for the applications described in this instruction manual and the manual of the KombiEngine/KombiMotor you are using. Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.



### WARNING

- Always wear proper protective apparel and eye protection. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the work area where the power tool is in use.

## 2 KombiSystem



In the STIHL KombiSystem, a KombiEngine (gas-powered) or KombiMotor (battery-powered) can be combined with an assortment of KombiTools to produce different power tools.

In this instruction manual, "power tool" is used to designate the tool formed by the combination of the KombiEngine/KombiMotor and the STIHL KombiTool.

The instruction manual for your KombiMotor may call for specific precautions to prevent unintended activation of the power tool. Switching off the KombiMotor and removing the connecting cord, for example, may be necessary to reduce the risk of unintended activation. See the manual for your KombiMotor for further information.

Always read and follow the safety precautions and warnings found in this manual and the manual for the KombiEngine/KombiMotor. Both manuals must be used together. Keep them in a safe place for future reference.

## 3 Guide to Using this Manual

### 3.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



**DANGER**

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING**

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

*NOTICE*

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

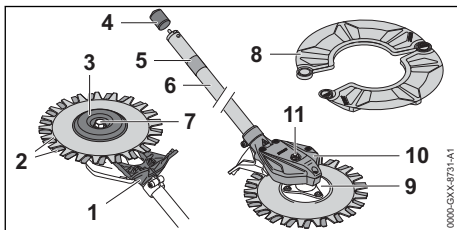
### 3.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:

- Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

## 4 Main Parts

### 4.1 KombiTool



### 1 Machine Support

For resting the KombiTool on the ground.

### 2 Blades

Metal blades for cutting and removing weeds, grass and similar vegetation.

### 3 Rider Plate

Covers the blade mount.

### 4 Protective Cap

Keeps dust and debris out of the drive tube when the KombiTool is not connected to the Kombi powerhead.

### 5 Marker

Defines the proper attachment depth when the KombiTool is inserted in the coupling sleeve of the KombiEngine/KombiMotor.

### 6 Drive Tube

Connects the KombiTool to the KombiEngine/KombiMotor.

### 7 Screw

Secures the rider plate to the KombiTool.

### 8 Transport Guard

Designed to reduce the risk of injury from contact with the blades while transporting the unit.

### 9 Blade Mount

Serves to secure the blades.

### 10 Gearbox

Covers the transmission system.

### 11 Screw Plug

Seals the grease filler opening at the gearbox.

## 5 Safety Symbols on the Product

### 5.1 KombiTool

The following safety symbols are found on the KombiTool:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of eye injury, always wear proper eye protection. Power tool noise may damage your hearing. Always wear proper sound barriers (ear plugs or ear muffs) to protect your hearing, 7.3.



Wear sturdy boots with non-slip soles. Wear steel-toed safety boots, 7.3.



Always wear non-slip, heavy-duty work gloves (e.g. made of leather or other wear resistant material) when handling the machine or metal cutting attachments, 7.3.



To reduce the risk of cut injuries, keep hands, feet and other body parts away from the blades, 7.5.4.



To reduce the risk of personal injury from thrown objects, keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away, 7.5.4.



The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury, avoid contacting the gearbox while it is still hot following operation, 8.

## 6 General Power Tool Safety Warnings and Instructions

### 6.1 Introduction

This chapter contains the prescribed general safety warnings and instructions specified in the UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 No. 62841 standard for handheld, motor-operated electric power tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under “Electrical Safety” do not apply to STIHL cordless products.

Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

### ▲ WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 6.2 Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 6.3 Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interruptor (GFCI) protected supply.** Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

### 6.4 Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 6.5 Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving**

**parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 6.6 Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire/explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the**

**temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.

## 6.8 Reciprocator Safety Warnings


- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This increases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade security nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- i) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- j) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- k) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- l) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- m) **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- n) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- o) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- p) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- q) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- r) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- s) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.

- t) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- u) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- v) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- w) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- x) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- y) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

## 7 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### 7.1 Intended Use

#### **▲ WARNING**

- The RG-KM is used in combination with a STIHL KombiEngine/KombiMotor. It is designed for cutting and removing weeds, grass and similar material. Use of the KombiTool for operations different than intended could result in serious injury or death.
  - ▶ Use only an approved STIHL KombiEngine/KombiMotor,  20.
  - ▶ Use your RG-KM only as described in this instruction manual and the instruction manual for the STIHL KombiEngine/KombiMotor you are using. Use it only for authorized applications.
  - ▶ Cut and remove weeds, grass and similar material only. Do not use the KombiTool for cutting brush, shrubs, bushes or other types of heavy vegetation.

- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the power tool.
  - ▶ Use the power tool only as described in this manual.
  - ▶ Never attempt to modify or override the power tool's controls or safety devices in any way.
  - ▶ Never use a power tool that has been modified or altered from its original design.

### 7.2 Operator

#### **▲ WARNING**

- Working with the power tool can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:
  - ▶ Check with your doctor before using the power tool if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
  - ▶ Do not operate the power tool while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
  - ▶ Be alert. Do not operate the power tool when you are tired. Take a break if you become tired.
  - ▶ Do not permit minors to use the power tool.

### 7.3 Personal Protective Equipment

#### **▲ WARNING**

- Loss of control and severe cut injuries may result if hair, clothing or apparel make contact with the moving blades or otherwise become entangled in the components of the power tool. To reduce the risk of severe personal injury:



- ▶ Wear sturdy and snug-fitting clothing that also allows complete freedom of movement.
- ▶ Wear overalls or long pants made of heavy material to help protect your legs. Do not wear shorts.
- ▶ Avoid loose-fitting jackets, scarves, neckties, flared or cuffed pants, jewelry and any other apparel that could be caught on branches, brush or the moving cutting/working attachment.
- ▶ Secure hair above shoulder level before starting work.



- To reduce the risk of eye injury:
  - ▶ Always wear goggles or close-fitting protective glasses with adequate side protection that are impact-rated

and marked as complying with CSA Z94.

- Prolonged exposure to power tool noise may result in permanent hearing damage. To reduce the risk of hearing damage:



- ▶ Wear sound barriers (ear plugs or ear muffs).
- ▶ Regular operators should have their hearing checked periodically.
- ▶ Be particularly alert and cautious when using hearing protection. Your ability to hear shouts, alarms or other audible warnings is restricted.

- Good footing is very important. To help maintain a secure footing and reduce the risk of injury while working:



- ▶ Wear substantial footwear with non-slip soles. Do not wear sandals, flip-flops, open-toed or similar footwear. Wear steel-toed safety boots.

- To improve your grip and help protect your hands:



- ▶ Always wear heavy-duty, non-slip work gloves made of leather or another wear-resistant material when handling the power tool or its blades.

- Requirements for personal protective equipment depend on the specific KombiEngine/KombiMotor you are using.
  - ▶ For further instructions on proper work clothing and personal protective equipment, read and follow the safety precautions in the instruction manual for your KombiEngine/KombiMotor before starting work.

## 7.4 KombiTool

### ▲ WARNING

- To reduce the risk of serious laceration injuries:



- ▶ Keep hands, feet and other parts of your body away from the KombiTool and its blades.
- ▶ Never touch the moving blades with your hand or any other part of your body.

- To reduce the risk of personal injury to bystanders and unauthorized users:
  - ▶ Never leave the power tool unattended.
- Although certain unauthorized blades may fit your KombiTool, their use may be extremely dangerous.
  - ▶ Use only blades supplied or expressly approved by STIHL.
  - ▶ Never modify this KombiTool in any way.
  - ▶ Never use a KombiTool that has been modified or altered from its original design.

- ▶ For a list of KombiEngines/KombiMotors authorized by STIHL for your unit, see Chapter 20 of this instruction manual or the STIHL "Cutting Attachments, Parts & Accessories" catalog, available from your dealer or [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca).
- If the power tool is dropped or subjected to similar heavy impacts:
  - ▶ Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
  - ▶ Check that the controls and safety devices are working properly.
  - ▶ Never work with a damaged or malfunctioning power tool. In case of doubt, have the power tool checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the power tool is damaged, not working properly, has been left outdoors or dropped into water or other liquid, its components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce the risk of personal injury and property damage:
  - ▶ Take the power tool to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your power tool and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ▶ STIHL recommends that only identical replacement parts be used.

## 7.5 Using the Power Tool

### 7.5.1 Before Operation

### ▲ WARNING

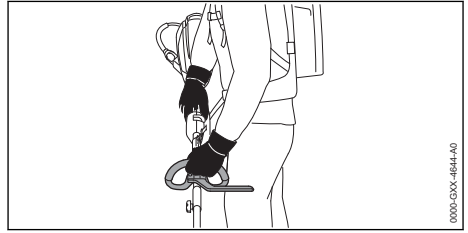
- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
  - ▶ Use the power tool only as described in this instruction manual and the instruction manual for your KombiEngine/KombiMotor.
- The KombiTool must be properly installed and tightened before starting work. Failure to use the proper parts to mount the KombiTool and its blades will increase the risk of personal injury to the operator and bystanders.
  - ▶ Read and follow the instructions on mounting the KombiTool and its blades in this instruction manual.
  - ▶ Never mount the blades to the KombiTool without the proper installation of all required parts (e.g., screws, rider plate, etc.).

- ▶ Before starting work, inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged blades.
- ▶ Replace damaged blades before using the power tool.
- ▶ Always keep the blades sharp.
- Using a KombiTool that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
  - ▶ Never operate a KombiTool that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
  - ▶ Always check your unit for proper condition and operation before starting work.
  - ▶ If your KombiTool or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the unit until the problem has been corrected.
- Before switching on or starting your power tool, take the following steps to reduce the risk of personal injury from thrown objects, loss of control or inadvertent contact with the blades:
  - ▶ Be sure that the KombiTool and its blades are clear of you and all other obstructions and objects, including the ground.
  - ▶ Read and follow the instructions for switching on/starting the power tool in the manual for the KombiEngine/KombiMotor being used.

### 7.5.2 Holding and Controlling the Power Tool

## ▲ WARNING

- To maintain a firm grip and properly control your power tool:
  - ▶ Keep the handles clean and dry at all times. Keep them free of moisture, pitch, oil, grease and resin.
- Operating the power tool with one hand may lead to loss of control and is extremely dangerous. To reduce the risk of serious or fatal injury to the operator or bystanders from loss of control:
  - ▶ Never attempt to operate the power tool with one hand.



- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control:
  - ▶ Always hold the power tool firmly with both hands when you are working.
  - ▶ Wrap your fingers tightly around the handles, keeping the handles cradled between your thumb and forefinger (see illustration of the KMA 130).
  - ▶ During operation, the operator's right hand must grip the rear handle and the operator's left hand must hold the front handle (see illustration of the KMA 130). This applies to all operators, even those who are left-handed.
  - ▶ Position the power tool so that all parts of your body are clear of the KombiTool and its blades.
  - ▶ The operator must mount the loop handle and barrier bar as instructed in the manual for the KombiEngine/KombiMotor being used.
  - ▶ The operator must use a harness.
- Working with the blades above ground level or perpendicular to the ground increases the risk of severe injury from thrown objects. It also exposes more of the blades and makes the unit more difficult to control, increasing the risk of injury. To reduce the risk of serious or fatal injury from loss of control or thrown objects:
  - ▶ Keep the blades at ground level, parallel to the ground.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries from contact with the blades:
  - ▶ Keep hands, feet and other body parts away from the blades.
  - ▶ Never touch the moving blades with your hand or any other part of your body.
  - ▶ Do not touch the blades while the KombiEngine is running or the KombiMotor is connected to a battery.
- To reduce the risk of serious or fatal cut injuries to the operator or bystanders from loss of control, keep proper footing and balance at all times:



- ▶ Make sure you have good balance and a secure footing at all times.
- ▶ Take special care in overgrown or wet terrain and always watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling or falling.
- ▶ Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.
- ▶ For better footing, always clear away fallen branches, scrub, cuttings and other material, objects or vegetation that can increase the danger of slipping, tripping or falling.
- ▶ Never operate above waist height.
- ▶ Do not overreach.
- The power tool should be balanced for proper control and less fatigue during operation.
  - ▶ Adjust the position of the loop handle and/or harness to achieve and maintain a comfortable and effective working position in accordance with the instructions found in the manual for the KombiEngine/KombiMotor being used.

### 7.5.3 Working Conditions

## **▲ WARNING**

- Operate your power tool only under good visibility during favorable daylight conditions.
  - ▶ Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your power tool is a one-person machine.
  - ▶ Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
  - ▶ Switch it off immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:
  - ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before work breaks and any other time the power tool is not in use. Never leave the unit unattended.
- Sparks generated from operation of the power tool may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
  - ▶ Never operate the power tool in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
  - ▶ Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., CCOHS) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- If the moving blades strike a rock or other hard object, sparks may be created, which can ignite flammable materials under certain circumstances. Flammable materials can include dry vegetation and brush, particularly when weather conditions are hot and dry.
  - ▶ When there is a risk of fire or wildfire, do not use the KombiTool around flammable materials or around dry vegetation or brush.
  - ▶ Contact your local fire authorities or the Canadian Forest Service if you have any question about whether vegetation and weather conditions are suitable for the use of a metal blade.
  - ▶ STIHL does not recommend the use of the KombiTool when cutting in rocky areas or in areas with debris or other objects that could create sparks.
- Use of this power tool can generate dust and other substances containing chemicals known to cause respiratory problems, cancer, birth defects and other reproductive harm.
  - ▶ Consult governmental agencies such as ECCC, CCOHS and PHAC and other authoritative sources on hazardous materials if you are unfamiliar with the risks associated with the particular substances you are cutting or with which you are working.
- Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust or other airborne contaminants, especially those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses.
  - ▶ Control dust at the source where possible.
  - ▶ To the extent possible, operate the power tool so that the wind or operating process directs any dust, mist or other particulate matter raised by the power tool away from the operator.
  - ▶ When respirable dust or other particulate matter cannot be kept at or near background levels, always wear a respirator that is approved by PHAC and rated for work-site-specific conditions. Follow the recommendations of governmental authorities (e.g., CCOHS/PHAC/MSHA) and occupational and trade associations.
- If the vegetation being cut or the surrounding ground is coated with a chemical substance, such as a pesticide or herbicide:


- ▶ Read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance coating the vegetation or surrounding ground.

### 7.5.4 Operating Instructions

## ▲ WARNING

- In the event of an emergency, shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord immediately.
- The blades will continue to move for a short period after the power tool is switched off. To reduce the risk of serious personal injury from contact with the blades:
  - ▶ Wait for the blades to stop before walking with the unit or putting it down.
- The moving blades may fling foreign objects directly or by ricochet. Thrown objects, including broken blades, may cause serious or fatal injury to the operator or bystanders. To reduce the risk of severe personal injury:
  - ▶ Inspect the work area. Remove stones, glass, rocks, pieces of metal or other objects that could be thrown by the blades, damage the blades or cause personal injury or damage to property (e.g., parked vehicles, windows).



- ▶ Always wear proper eye protection and keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away from the work area. Any persons who must enter the restricted area must also wear proper eye protection.
- ▶ To reduce the risk of damage to property, also maintain a distance of 10 ft. (3 m) from objects such as vehicles and windows.
- ▶ Maintaining the minimum distances cannot eliminate the potential risk of personal injury and property damage from thrown objects.
- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord immediately if you are approached while working with the power tool.
- There is an increased risk of objects being thrown if cutting performance deteriorates or cuttings frequently become jammed. This can result in personal injury.
  - ▶ Sharpen the blades as described in this instruction manual.
- Use of non-approved KombiEngines/KombiMotors or blades could be extremely dangerous.
  - ▶ Use only the KombiEngines/KombiMotors and blades listed in this manual. See Approved KombiEngines/KombiMotors,  20.
- To reduce the risk of serious or fatal cut injuries to the operator or bystanders from blade contact:
  - ▶ Keep hands, feet and other body parts away from the blades.
  - ▶ Do not touch the blades while the KombiEngine is running or the KombiMotor is connected to a battery.
  - ▶ Never touch moving blades with your hand or any other part of your body.
  - ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before attempting to remove trimmings or jammed material.
- To reduce the risk of severe personal injuries from unintentional starting:
  - ▶ Never touch the KombiTool or its blades with your hands, feet or any other part of your body while the KombiEngine is running or the KombiMotor is connected to a battery.
  - ▶ Before inspecting, adjusting or cleaning a dirty, clogged or stuck KombiTool, always shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord, and make sure the KombiTool and its blades have stopped.
- A damaged or loose KombiTool or blades may vibrate, crack, break or come off during operation, which may result in serious or fatal injury.
  - ▶ Make sure the KombiTool and its blades are sharp and properly tightened before starting work.
  - ▶ Check the tightness and condition of the KombiTool and its blades before starting work and any time cutting behavior changes during use. Wait for the KombiTool and its blades to stop before inspecting or cleaning the power tool.
  - ▶ Check the blades at regular short intervals during operation, or immediately if there is a change in cutting behavior.
  - ▶ If the blades loosen after being properly tightened, stop work immediately and have the unit inspected by your authorized STIHL servicing dealer.
- Cracked, damaged or worn out blades may shatter at high speeds and cause serious or fatal injury.
  - ▶ Replace cracked, bent, warped, damaged, dull or worn out blades immediately, even if damage appears to be limited to superficial cracks.
  - ▶ Never use a power tool with a loose or damaged KombiTool or blades.



- To reduce blade friction and the buildup of dirt, which can interfere with the proper functioning of the power tool:
  - ▶ STIHL recommends that you spray the blades with a resin solvent, such as STIHL Resin Remover and Lubricant, before starting work.

## **▲ DANGER**

- To reduce risk of electrocution:



- ▶ Never operate this power tool in the vicinity of any wires or cables that may be carrying electric current.
- ▶ Do not rely on the power tool's insulation against electric shock.

## **8 Maintenance, Repair and Storage**

### **8.1 Warnings and Instructions**

## **▲ WARNING**

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
  - ▶ Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
  - ▶ Never attempt to repair a damaged or broken KombiTool or blades. This may cause broken parts to come off and result in serious or fatal injuries.
  - ▶ Wear non-slip, heavy-duty work gloves when handling the blades.
  - ▶ STIHL recommends that all repair or replacement work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting:
  - ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before inspecting the power tool or carrying out any cleaning, maintenance or repair work and before storing, and any other time the power tool is not in use.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries from loose or damaged blades:
  - ▶ Keep blades sharp.
  - ▶ Tighten all nuts, bolts and screws after each use.
  - ▶ Never attempt to repair damaged blades by welding, straightening or modifying the

shape. Always replace damaged blades before use.

- The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury:






- ▶ Allow the gearbox to cool before inspecting or lubricating and before changing the blades. Avoid contacting the gearbox while it is still hot following operation.

- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the power tool and other personal injury or property damage.
  - ▶ Store the power tool indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
  - ▶ Attach the transport guard to the blades.

## **9 Before Starting Work**

### **9.1 Preparing the KombiTool for Operation**

Before starting work:

- ▶ Mount and adjust the loop handle and barrier bar at the KombiEngine/KombiMotor,  10.1
- ▶ Connect the drive tube to the gearbox,  10.2.
- ▶ Mount the KombiTool,  10.3.1.
- ▶ Check the blades for damage or other problems.
- ▶ Tighten all nuts, bolts and screws.

## **10 Assembling the Power Tool**

### **10.1 Mounting and Adjusting the Loop Handle and Barrier Bar**



#### **WARNING**

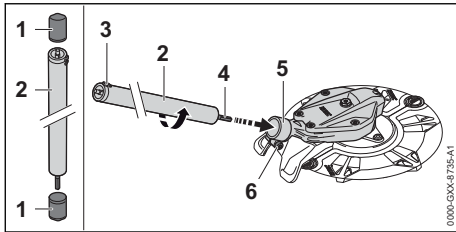
- To reduce the risk of injury from loss of control, ensure that the loop handle and barrier bar are properly and securely mounted to the KombiEngine/KombiMotor you are using before starting work.

To mount the loop handle and barrier bar:

- ▶ Mount and adjust the loop handle and barrier bar as described in the manual of the KombiEngine/KombiMotor you are using.

### **10.2 Connecting the Drive Tube to the Gearbox**

To connect the drive tube to the gearbox:



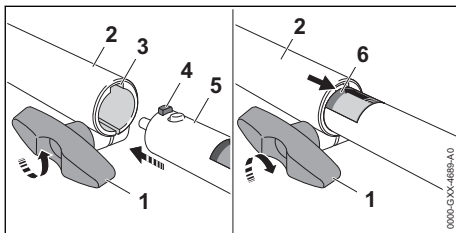
- ▶ Pull the protective caps (1) off both ends of the drive tube (2).
- ▶ Loosen the screw (6).
- ▶ Push the drive tube (2) into the gearbox (5) and rotate it until the gear shaft (4) engages.
- ▶ Tighten the screw moderately.
- ▶ Align the drive tube so that the lug (3) faces up.
- ▶ Tighten down the screw firmly.

The drive tube need not be removed again.

## 10.3 Mounting and Removing the KombiTool

### 10.3.1 Mounting the KombiTool

To mount the KombiTool:



- ▶ Loosen the wing screw (1) on the coupling sleeve (2).
- ▶ Line up the lug (4) on the KombiTool with the slot (3) on the coupling sleeve.
- ▶ Push the drive tube (5) into the coupling sleeve until the red line (6) is flush with the coupling sleeve.
- ▶ Tighten down the wing screw firmly.

### 10.3.2 Removing the KombiTool

To remove the KombiTool:

- ▶ Attach the transport guard to the blades.
- ▶ Loosen the wing screw.
- ▶ Pull the drive tube out of the coupling sleeve.

## 11 Using a Harness

### 11.1 Putting on and Adjusting the Single Harness

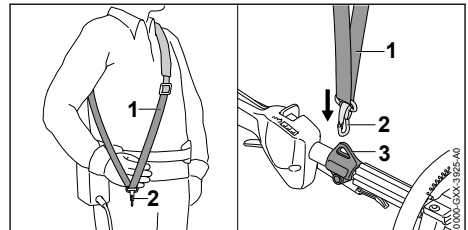
#### ! WARNING

- To reduce the risk of injury from loss of control and contact with the blades, always wear a proper harness.

You must install the barrier bar, wear a proper harness and always grip the rear handle with your right hand and front handle with your left hand. That means you must place the single harness over your left shoulder when working with this KombiTool.

To fit and adjust the single harness:

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.



- ▶ Adjust the length of the harness strap (1) so that the carabiner (2) is about a hand's width below the top of your hip.
- ▶ Attach the carabiner to the carrying ring (3) on the KombiEngine/KombiMotor.

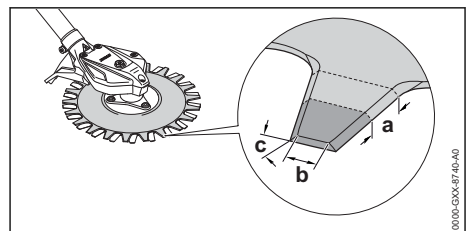
For battery powered KombiMotors there are also other types of battery harnesses available. They are described in the KombiMotor manual.

## 12 Checking the KombiTool

### 12.1 Checking the Blades

Before starting work, check the blades for damage and excessive wear, 19.2.

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.



- ▶ Measure the following points on the blades:
  - Length a
  - Width b
  - Angle c
- ▶ If the minimum length (a) is less than 0.4 in. (10 mm): Reposition the blades, [18.5](#).
- ▶ If the minimum width (b) is less than 0.2 in. (5 mm): Replace the blades, [18.4](#).
- ▶ If the filing angle (c) is not 45°: Sharpen the blades, [18.6](#).
- ▶ If you have any questions: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

## 13 During Operation

### 13.1 Using the KombiTool

#### WARNING

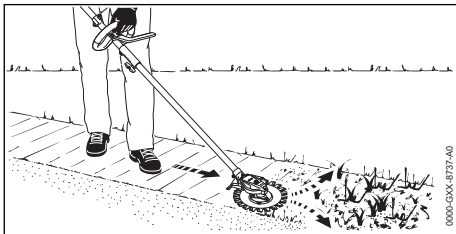
- Always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection, when operating your power tool, [7.3](#). Keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away from the work area, [7.5.4](#). Work carefully and maintain proper control of the power tool, [7.5.2](#).

#### WARNING

- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders, keep hands, feet and other parts of the body away from the blades, [7.5.2](#). Do not touch the blades while the KombiEngine is running or the KombiMotor is connected to a battery. Never touch the moving blades with your hand or any part of your body, [7.5.4](#).

The power tool is designed for two-handed operation.

During operation, the operator's right hand must grip the rear handle and the operator's left hand must hold the front handle. This applies to all operators, even those who are left-handed.



- ▶ Keep the unit parallel to the ground and push the cutting blades forward carefully in a con-

trolled manner, as depicted in the illustration, above.

- ▶ Move forward slowly, keeping two hands on the unit at all times.

Observe all applicable laws, regulations, standards and ordinances.

## 14 After Finishing Work

### 14.1 Preparing for Transportation or Storage

#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord and ensure the KombiTool and its blades have stopped before transporting the power tool or putting it down.

To prepare the KombiTool for transportation or storage:

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.
- ▶ Attach the transport guard to the blades.
- ▶ If the KombiTool became wet during operation, allow it to dry completely before storing.

## 15 Transporting

### 15.1 Transporting the KombiTool

#### WARNING

- To reduce the risk of injury from loss of control and contact with the blades, never carry or transport your power tool with the blades moving, [7.5.4](#). Ensure the blades have stopped before setting the power tool down, [7.5.4](#).

#### WARNING

- Attach the transport guard to help reduce the risk of cut injuries from inadvertent contact. Remove the transport guard before starting work.

When transporting the power tool:



- ▶ Always transport the power tool in accordance with the instructions found in this manual and the manual for the KombiEngine/KombiMotor being used.

- ▶ When transporting the KombiTool by hand, hold the drive tube so that the unit remains parallel to the ground. Keep the blades pointing backwards, opposite the direction in which you are walking.
- ▶ When transporting the KombiTool in a vehicle, secure and position it to prevent turnover, impact and damage.


## 16 Storing

### 16.1 Storing the KombiTool

#### WARNING

- Store the KombiTool indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users,  8. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the KombiTool,  8.


When storing the KombiTool:

- ▶ Remove the KombiTool from the KombiEngine/KombiMotor.
- ▶ Clean and inspect the KombiTool and its blades,  17.
- ▶ Secure and position the KombiTool to prevent turnover, impact and damage.
- ▶ Store the KombiTool indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

## 17 Cleaning

### 17.1 Cleaning the KombiTool

#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the KombiTool before carrying out any cleaning work,  8.

## 18 Inspection and Maintenance

### 18.1 Inspection and Maintenance Chart

Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

The following maintenance intervals are examples and apply for normal operating conditions. Actual use and your experience will determine the frequency of required inspection and maintenance.		Before starting work	After finishing work or daily	Every 25 working hours	Relevant Chapter
KombiTool	Visual inspection	X	X		

To clean the KombiTool:



- ▶ Clean polymer components with a slightly dampened cloth. Do not use detergents or solvents, which may damage the polymer components.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the unit or otherwise spray it with water or other liquids.

#### NOTICE

- Never spray the KombiTool with water. Spraying it with a stream of water could result in damage.

### 17.2 Cleaning the Blades

#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before carrying out any cleaning work,  8. To help prevent injuries, always wear heavy-duty work gloves when handling the KombiTool or its blades,  7.3.


To clean the blades:

- ▶ Spray both sides of the blades with a resin solvent, such as STIHL Resin Remover and Lubricant.
- ▶ Switch on the power tool for a few seconds to evenly distribute the resin solvent throughout the blades.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the blades or spray them with water or other liquids.



The following maintenance intervals are examples and apply for normal operating conditions. Actual use and your experience will determine the frequency of required inspection and maintenance.		Before starting work	After finishing work or daily	Every 25 working hours	Relevant Chapter
	Clean		X		17
Gearbox	Lubricating			X	18.3
Blades	Visual inspection	X	X		

## 18.2 Inspecting and Maintaining the KombiTool

### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord before inspecting the KombiTool or carrying out any maintenance,  8.

To properly maintain the KombiTool:

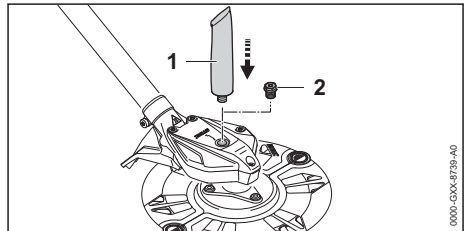
- ▶ Lubricate the gearbox.
- ▶ Sharpen the blades.
- ▶ Reposition the blades if they are partially worn,  18.5. Replace the blades if they are completely worn,  18.4.
- ▶ Replace the blades if even one segment is excessively worn, broken or damaged.
- ▶ Have worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

## 18.3 Lubricating the Gearbox

### WARNING

- The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury, avoid contacting the gearbox while it is still hot following operation. Wait for the gearbox to cool down before performing this operation.

To lubricate the gearbox:



- ▶ Remove the screw plug (2).
- ▶ If no grease can be seen on the inside of the screw plug, screw the tube (1) of STIHL gear lubricant into the filler hole.
- ▶ Squeeze no more than 0.2 oz. (5 g) of STIHL gear lubricant into the gearbox.
- ▶ Remove the tube of STIHL gear lubricant.
- ▶ Insert the screw plug and tighten it.


### NOTICE

- Do not completely fill the gearbox with grease.

## 18.4 Removing and Mounting the Blades


### 18.4.1 Removing the Blades

#### WARNING

- The blades have many sharp cutting edges. If they contact your flesh, they will cut you, even if the blades are not moving. Always wear heavy-duty work gloves when removing or otherwise handling the blades,  7.3.

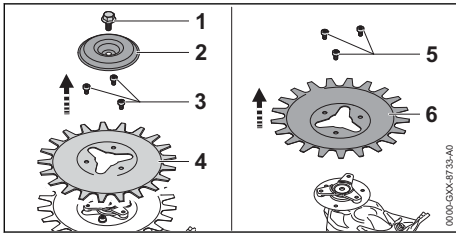
#### WARNING

- Blades that are damaged or loose may vibrate, crack, break or come off the unit, which may result in serious or fatal injury or property damage. Make sure the blades are

properly tightened and in good condition before starting work,  7.5.4.

To remove the blades:

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.

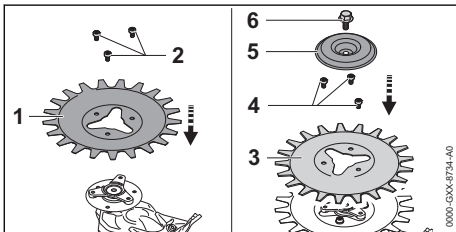


- ▶ Position the unit so that you are facing the underside of the blade mount.
- ▶ Remove the screw (1) by turning it clockwise.
- ▶ Remove the rider plate (2).
- ▶ Remove the screws (3) by turning them counterclockwise.
- ▶ Remove the bottom blade (4).
- ▶ Remove the screws (5) by turning them counterclockwise.
- ▶ Remove the top blade (6).

### 18.4.2 Mounting the Blades

To mount the blades:

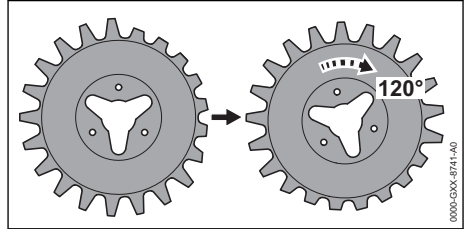
- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.



- ▶ Position the unit so that you are facing the underside of the blade mount.
- ▶ Place the top blade (1) directly on the blade mount.
- ▶ Insert the screws (2) and tighten them down firmly by turning them clockwise.
- ▶ Place the bottom blade (3) directly on top of the blade mount.
- ▶ Insert the screws (4) and tighten them down firmly by turning them clockwise.
- ▶ Place the rider plate (5) on top of the blades.
- ▶ Secure the screw (6) by turning it counterclockwise.

## 18.5 Repositioning the Blades

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord
- ▶ Remove the blades.



- ▶ Reposition and mount the cutting blades at a 120° offset.
- ▶ If the blades have already been repositioned twice: Replace the blades.

## 18.6 Sharpening the Blades

### WARNING

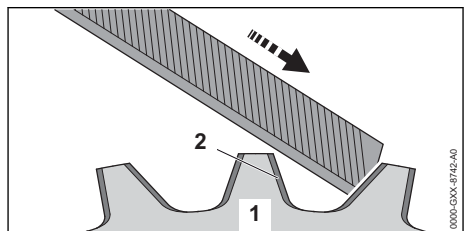
- Never use dull or damaged blades. Working with dull blades leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear, which can result in loss of control and injury to the operator or bystanders. A damaged cutting attachment may vibrate, crack or break, which may result in serious or fatal injury or property damage. Make sure the cutting attachment is sharp and in good condition before starting work.



### WARNING

- STIHL recommends having your blades sharpened by an authorized STIHL servicing dealer to reduce the risk of severe or fatal injury.

To sharpen the blades:

- ▶ Shut off the KombiEngine or switch off the KombiMotor and remove the connecting cord.
- ▶ Remove the blades.



- ▶ Use a flat file to sharpen dull blades (1). In case of more serious wear or nicks, resharpen with a grinder or have it sharpened by an authorized STIHL servicing dealer.
- ▶ Sharpen frequently and take away as little metal as necessary to create a sharp edge (2). Two or three strokes of the file are usually enough.
- ▶ Resharpen the teeth uniformly. Take care not to alter the contour of the blade body. Maintain the specified sharpening angle,  19.2.
- ▶ Mount the blades,  18.4.2.

## 19 Specifications

### 19.1 STIHL RG-KM

- Weight with cutting blades: 5.3 lbs. (2.4 kg)

### 19.2 Blades

- Thickness: 0.05 in. (1.25 mm)
- Minimum width (tooth): 0.2 in. (5 mm)
- Minimum length (tooth): 0.4 in. (10 mm)
- Sharpening angle: 45°

### 19.3 Symbols on the KombiTool



Filler hole for gear lubricant.



Push the drive tube into the KombiEngine's/KombiMotor's coupling sleeve as far as marked.

### 19.4 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

## 20 Approved KombiEngines/ KombiMotors

### 20.1 STIHL RG-KM

The KombiTool is approved for use only with the following KombiEngines:

- STIHL KM 91 R
- STIHL KM 94 R
- STIHL KM 111 R
- STIHL KM 131 R


The KombiTool is approved for use only with the following KombiMotors:

- STIHL KMA 130 R
- STIHL KMA 135 R
- STIHL KMA 80.0 R
- STIHL KMA 120.0 R
- STIHL KMA 140.0 R
- STIHL KMA 200.0 R

Since new Kombi powerheads may be developed after publication of this manual, ask your authorized STIHL servicing dealer for the latest STIHL recommendations.

## 21 Replacement Parts and Equipment

### 21.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

## 22 Disposal

### 22.1 Disposal of the Power Tool

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the power tool, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

## 23 Addresses

### 23.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA


## Table des matières

1	Préface.....	19
2	CombiSystème.....	19
3	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	20
4	Principales pièces.....	20
5	Symboles de sécurité sur le produit.....	21

6	<b>Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques.</b>	<b>21</b>
7	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR-</b>	
	<b>TANTES</b> .....	<b>25</b>
8	<b>Maintenance, réparation et rangement</b> .....	<b>30</b>
9	<b>Avant d'entreprendre le travail</b> .....	<b>31</b>
10	<b>Montage de l'outil électrique</b> .....	<b>31</b>
11	<b>Utilisation d'un harnais</b> .....	<b>32</b>
12	<b>Contrôle de l'outil CombiSystème</b> .....	<b>32</b>
13	<b>Pendant l'utilisation</b> .....	<b>33</b>
14	<b>Après avoir terminé le travail</b> .....	<b>33</b>
15	<b>Transport</b> .....	<b>34</b>
16	<b>Rangement</b> .....	<b>34</b>
17	<b>Nettoyage</b> .....	<b>34</b>
18	<b>Inspection et maintenance</b> .....	<b>35</b>
19	<b>Spécifications</b> .....	<b>37</b>
20	<b>Moteurs CombiSystème homologués</b> .....	<b>37</b>
21	<b>Pièces de rechange et équipement</b> .....	<b>38</b>
22	<b>Élimination</b> .....	<b>38</b>
23	<b>Adresses</b> .....	<b>38</b>

## 1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre outil CombiSystème STIHL et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure résultant de son utilisation.

Dans le CombiSystème STIHL, cet outil CombiSystème peut être combiné avec un moteur CombiSystème STIHL (à essence) ou un moteur Combi STIHL (alimenté par batterie),  20.

Dans ce mode d'emploi, le terme « outil électrique » est utilisé pour désigner l'outil formé par la combinaison d'un moteur CombiSystème/moteur Combi STIHL et de cet outil CombiSystème STIHL. Le moteur CombiSystème/moteur Combi STIHL sont vendus séparément.

Lisez et respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel et dans le manuel du moteur CombiSystème/moteur Combi. Ils doivent être utilisés ensemble. Conservez-les dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

### CONSERVEZ CE MANUEL !



Étant donné que cet outil CombiSystème fait partie d'un outil électrique à grande vitesse, des précautions de sécurité particulières doivent être observées pour réduire le risque de blessures.



Lisez attentivement ce mode d'emploi et le mode d'emploi de votre moteur CombiSystème/moteur Combi avant l'utilisation et périodiquement par la

suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne prêtez ou ne louez pas votre outil électrique sans le présent manuel d'utilisation du moteur CombiSystème/moteur Combi. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans les manuels d'instructions à utiliser l'outil électrique.

Pour plus d'informations, ou si vous ne comprenez pas certaines instructions du présent manuel pour le moteur CombiSystème/moteur Combi, veuillez consulter le site [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca) ou prendre contact avec un distributeur agréé STIHL.



### AVERTISSEMENT

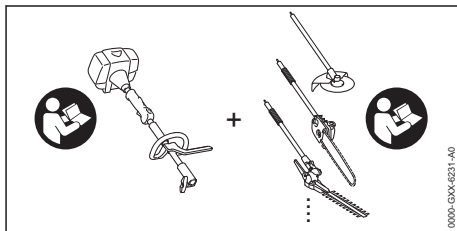
- Utilisez votre outil électrique uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation et dans le mode d'emploi du moteur CombiSystème/moteur Combi que vous utilisez. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, un usage inadapté peut entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, y compris des dommages à l'appareil.



### AVERTISSEMENT

- Portez toujours des vêtements de protection adéquats ainsi qu'une protection oculaire. Il convient que les spectateurs, notamment les enfants et les animaux, ne soient pas autorisés dans la zone de travail pendant l'utilisation de l'outil électrique.

## 2 CombiSystème



Dans le CombiSystème STIHL, un KombiEngine (alimenté au essence) ou moteur Combi (alimenté par batterie) peut être combiné avec un assortiment d'outils CombiSystème pour produire différents outils à moteur.

Dans ce mode d'emploi, le terme "outil à moteur" désigne l'outil formé par la combinaison du Kom-

biEngine/moteur Combi et de l'outil CombiSystème STIHL.

Le mode d'emploi de votre moteur Combi peut exiger des précautions particulières pour éviter toute mise en marche involontaire de l'outil à moteur. Pour réduire le risque d'activation involontaire, il peut s'avérer nécessaire d'éteindre le moteur CombiSystème et de retirer le cordon de raccordement, par exemple. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre moteur CombiSystème.

Lisez et respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel et dans le manuel du moteur CombiSystème. Les deux manuels doivent être utilisés ensemble. Conservez-les dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

## 3 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 3.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :

#### DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

#### AVERTISSEMENT


- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

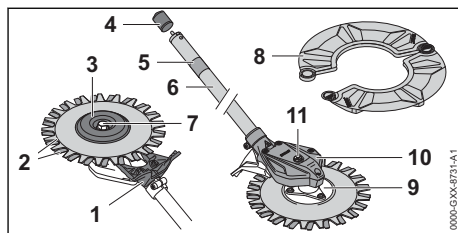
### 3.2 Symboles employés dans le texte

Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :

-  Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

## 4 Principales pièces

### 4.1 Outil CombiSystème



#### 1 Support de machine

Pour poser l'outil CombiSystème sur le sol.

#### 2 Lames

Lames métalliques pour couper et enlever les mauvaises herbes, l'herbe et la végétation similaire.

#### 3 Plaque de barillet

Couvre le support de lame.

#### 4 Capuchon de protection

Empêche la poussière et les débris d'entrer dans le tube d'entraînement lorsque l'outil CombiSystème n'est pas connecté à la tête d'entraînement.

#### 5 Marqueur

Définit la profondeur d'attelage appropriée lorsque l'outil CombiSystème est inséré dans le manchon d'accouplement du moteur CombiSystème.

#### 6 Tube d'entraînement

Relie l'outil CombiSystème au moteur CombiSystème.

#### 7 Vis

Fixe la plaque de barillet sur l'outil CombiSystème.

#### 8 Protection de transport

Conçu pour réduire le risque de blessure résultant d'un contact avec les lames en transportant l'appareil.

#### 9 Support de lame

Sert à fixer les lames.

#### 10 Boîte de transmission

Recouvre le système de transmission.

#### 11 Bouchon à visser

Ferme hermétiquement l'ouverture de remplissage pour la graisse au niveau de la boîte de transmission.

## 5 Symboles de sécurité sur le produit

### 5.1 Outil CombiSystème

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur l'outil CombiSystème:



Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire tout risque de blessure aux yeux, portez toujours une protection oculaire appropriée. Le bruit des outils électriques peut endommager votre ouïe. Portez toujours des barrières acoustiques appropriées (bouchons d'oreille ou coquilles antibruit) pour protéger votre ouïe 7.3.



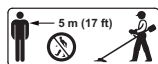
Portez des bottes robustes équipées de semelles antidérapantes. Portez des bottes de sécurité à bout d'acier, 7.3.



Portez toujours des gants de travail robustes antidérapants (par exemple en cuir ou en un autre matériau résistant à l'usure) lors de la manipulation de la machine ou des outils de coupe de métaux, 7.3.



Pour réduire tout risque de coupures, gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance des lames, 7.5.4.



Pour réduire le risque de blessures corporelles causées par des objets projetés, gardez les spectateurs à une distance d'au moins 17 ft. (5 m) des objets projetés, 7.5.4.



La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. Pour réduire le risque de brûlures, évitez tout contact avec la boîte de transmission lorsqu'elle est chaude après le fonctionnement, 8.

## 6 Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques

### 6.1 Introduction

Ce chapitre contient les avertissements et instructions de sécurité généraux spécifiés dans la

norme UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 n° 62841 pour les outils électriques portatifs à moteur.

STIHL est tenu de publier ces textes.

Les consignes de sécurité et les avertissements pour éviter les chocs électriques mentionnés dans la section « Sécurité électrique » ne s'appliquent pas aux produits sans fil STIHL.

Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

### ▲ AVERTISSEMENT

- **Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.**

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

### 6.2 Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones mal rangées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 6.3 Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise murale. N'apportez jamais aucune modification à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigéra-**

**teurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.**L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.**Le risque d'électrocution augmente avec les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur adapté à un usage extérieur.**L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduira le risque d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de protection contre les défauts à la terre (GFCI).**L'utilisation d'un disjoncteur RCD ou GFCI réduit le risque de choc électrique.

## 6.4 Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, ou encore de saisir ou de transporter l'outil.**Le transport des outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques alors que l'interrupteur se trouve

en position de marche est propice aux accidents.

- d) **Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant d'allumer l'outil électrique.**Une clé ou une pince attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- e) **Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.**Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces en mouvement.**Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **S'il existe des dispositifs servant au raccordement à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés correctement.**L'utilisation d'un dispositif collecteur de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils vous amener à commettre des négligences et à ignorer les principes de sécurité de l'outil.**Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

## 6.5 Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** Un outil électrique adapté accomplira la tâche correctement et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter avec l'interrupteur.**Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez, si possible, le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer de quelconques réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.
- e) **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence de défauts d'alignement ou de grippage des parties mobiles, de ruptures de pièces et tout autre état qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait donner lieu à une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation en toute sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

## 6.6 Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc de batteries peut donner lieu à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
- b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs de batteries spécifiquement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en cours d'utilisation, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc de batteries ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie / une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batteries ou l'outil en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge inadaptée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6.7 Entretien

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.** La sécurité d'utilisation de l'outil électrique pourra ainsi être maintenue avec certitude.
- b) **Ne réparez jamais les blocs de batteries endommagés.** Seul le fabricant ou fournisseur de service agréé est autorisé à réparer les blocs de batteries.

## 6.8 Avertissements de sécurité relatifs au réciprocatoreur

- a) **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** Cela augmente le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la réserve pour la faune où la machine doit être utilisée.** La faune peut être blessée par la machine pendant son fonctionnement.
- c) **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étran-**


- gers.** Les objets projetés peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la machine, effectuez toujours une inspection visuelle pour vous assurer que la fraise ou la lame et l'ensemble de fraises ou de lames ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
- e) **Suivez les instructions pour le changement d'accessoires.** Des écrous ou des boulons de sécurité de lame mal serrés peuvent endommager la lame ou la détacher.
- f) **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les pales qui tournent plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- g) **Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** Un équipement de protection adéquat réduira les blessures causées par la projection de débris ou le contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- h) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec les couteaux ou les lignes en mouvement.
- i) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures de sécurité. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec un couteau, une ligne ou une lame en mouvement.
- j) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.
- k) **Éloignez les spectateurs pendant l'utilisation de la machine.** Les débris projetés peuvent entraîner des blessures graves.
- l) **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la machine.** Tenir la machine à deux mains évitera la perte de contrôle.
- m) **Tenez la machine uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la ligne de coupe ou la lame peut entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon.**
- Le fil de coupe ou les lames qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les pièces métalliques exposées de la machine « sous tension » et pourraient causer un choc électrique à l'opérateur.
- n) **Gardez toujours une bonne assise et n'utilisez la machine que lorsqu'elle est posée sur le sol.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent causer une perte de l'équilibre ou du contrôle de la machine.
- o) **Ne faites pas fonctionner la machine sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- p) **Lorsque vous travaillez sur des pentes, faites attention où vous posez vos pieds, travaillez toujours sur les pentes, jamais en haut ou en bas et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- q) **Gardez toutes les parties du corps loin de la fraise, de la ligne électrique ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la fraise, la ligne électrique ou la lame n'est en contact avec aucun autre élément ni objet.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- r) **N'utilisez pas la machine au-dessus de la hauteur de hanche.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la fraise ou la lame et permet un meilleur contrôle de la machine en cas d'imprévus.
- s) **Lorsque vous coupez des broussailles ou des jeunes arbres sous tension, soyez attentif à la détente (retour élastique).** Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la brosse ou le jeune arbre peut heurter l'opérateur et/ou propulser la machine qui devient alors impossible à contrôler.
- t) **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et de jeunes arbres.** Le matériau fin peut être capturé dans la lame et être projeté dans votre direction ou vous déséquilibrer.
- u) **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les fraises, les lignes électriques ou les lames et autres pièces mobiles dangereuses pendant qu'ils sont encore en mouve-**

- ment.** Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces mobiles.
- v) **Transportez la machine avec la machine éteinte et loin de votre corps.** Une manipulation adéquate de la machine réduira le risque de contact accidentel avec une fraise, une ligne ou une lame en mouvement.
- w) **Lors du transport ou du stockage de la machine, placez toujours le capot sur des lames métalliques.** Une manipulation adéquate de la machine réduira le risque de contact accidentel avec la lame.
- x) **N'utilisez que des fraises, des lignes, des têtes de coupe et des lames de rechange spécifiés par le fabricant.** Des pièces de rechange inadéquates peuvent augmenter le risque de bris et de blessures.
- y) **Lorsque vous enlevez des matériaux bloqués ou que vous entretenez la machine, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.** Un démarrage inattendu de la machine lors du déblocage de matériaux bloqués ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

## 7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### 7.1 Utilisation prévue

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Le RG-KM est utilisé en combinaison avec un moteur STIHL CombiSystème. Il est conçu pour couper et enlever les mauvaises herbes, l'herbe et autres matériaux similaires. L'utilisation de l'outil CombiSystème pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner de graves blessures et même la mort.
  - ▶ N'utilisez que des moteurs STIHL CombiSystème homologués,  20.
  - ▶ Utilisez votre RG-KM uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation et dans le mode d'emploi du moteur STIHL CombiSystème que vous utilisez. Utilisez-le uniquement pour les applications autorisées.
  - ▶ Coupez et enlevez uniquement les mauvaises herbes, l'herbe et le matériel similaire. N'utilisez pas l'outil CombiSystème pour couper les broussailles, arbustes, buissons ou autres types de végétation dense.
- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages maté-

riels, y compris des dommages à l'outil électrique.

- ▶ Utilisez l'outil électrique uniquement de la manière décrite dans le présent manuel.
- ▶ N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité de l'outil électrique.
- ▶ N'utilisez jamais un outil électrique qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.

### 7.2 Opérateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Travailler avec un outil électrique peut être épuisant. L'opérateur doit être en bonne santé physique et mentale. Pour réduire le risque de lésions corporelles :
  - ▶ Avant d'utiliser l'outil électrique, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
  - ▶ Ne faites pas fonctionner l'outil électrique sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
  - ▶ Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner l'outil électrique si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
  - ▶ Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser l'outil électrique.

### 7.3 Équipement de protection individuelle

#### ▲ AVERTISSEMENT

- La perte de contrôle et les blessures graves par coupure peuvent survenir si les cheveux, les vêtements ou la combinaison entrent en contact avec les lames en mouvement ou s'emmêlent dans les composants de l'outil à moteur. Pour réduire les risques de lésion corporelle grave :



- ▶ Portez des vêtements robustes et bien ajustés qui offrent également une totale liberté de mouvement.
- ▶ Portez des salopettes ou des pantalons en matériau lourd pour protéger vos jambes. Ne portez pas de shorts.
- ▶ Évitez les vestes amples, les foulards, les cravates, les pantalons à pattes d'éléphant ou à revers, les bijoux et les autres accessoires qui pourraient rester accrochés aux

branches, aux buissons ou à un accessoire de coupe/travail en mouvement.

- ▶ Attachez les cheveux au-dessus des épaules avant de commencer le travail.

- Pour réduire les risques de lésion oculaire :



- ▶ Portez toujours des lunettes protectrices ou des lunettes de sécurité étanches avec protection latérale adéquate qui sont résistantes aux chocs et marqués comme étant conforme à la norme CSA Z94.

- Une exposition prolongée au bruit des outils électriques peut entraîner des dommages auditifs permanents. Pour réduire le risque de lésions auditives :



- ▶ Portez des barrières acoustiques (bouchons d'oreille ou des coquilles antibruit).
- ▶ Il convient que les opérateurs réguliers fassent contrôler périodiquement leur audition.
- ▶ Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous utilisez une protection auditive. Votre capacité à entendre les cris, les alarmes ou d'autres avertissements sonores est limitée.

- Une bonne tenue sur pieds est très importante. Pour aider à garder une bonne tenue sur pieds et réduire le risque de blessures en travaillant :



- ▶ Portez des chaussures conséquentes équipées de semelles antidérapantes. Ne portez pas de sandales, de tongs, de chaussures à bout ouvert ou similaire. Portez des bottes de sécurité à bout d'acier.

- Pour améliorer votre préhension et aider à protéger vos mains :



- ▶ Portez toujours des gants de travail antidérapants de robustes en cuir ou en un autre matériau résistant à l'usure lors de la manipulation de l'outil à moteur ou de ses lames.

- Les exigences relatives aux équipements de protection individuelle dépendent du moteur CombiSystème que vous utilisez.

- ▶ Pour plus d'informations sur les vêtements de travail et les équipements de protection individuelle appropriés, lisez et respectez les consignes de sécurité du manuel d'instructions de votre moteur CombiSystème avant de commencer à travailler.

## 7.4 Outil CombiSystème

### ▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures graves par lacération :



- ▶ Gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance de l'outil CombiSystème et ses lames.
- ▶ Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.

- Pour réduire le risque de blessures corporelles pour les passants et les utilisateurs non autorisés :

- ▶ Ne laissez jamais l'outil à moteur sans surveillance.

- Bien que certaines lames non autorisés puissent être utilisés avec votre outil CombiSystème, leur utilisation peut s'avérer extrêmement dangereuse.

- ▶ Utilisez uniquement les lames livrés ou expressément autorisés par STIHL.
- ▶ N'apportez jamais aucune modification à l'outil CombiSystème, quelle qu'elle soit.
- ▶ N'utilisez jamais un outil CombiSystème qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.

- ▶ Vous trouverez une liste des moteurs CombiSystème autorisés par STIHL pour votre appareil dans le chapitre 20 du présent manuel d'utilisation ou encore dans le catalogue STIHL « Outils de coupe, pièces détachées et accessoires », disponible auprès de votre distributeur ou sur le site Web [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca).

- Si l'outil à moteur chute ou est soumis à des chocs importants similaires :

- ▶ Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il fonctionne normalement avant de poursuivre le travail.

- ▶ Vérifiez que les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.

- ▶ Ne travaillez jamais avec un outil à moteur endommagé ou dont le fonctionnement est incorrect. En cas de doute, faites contrôler l'outil à moteur par votre distributeur agréé STIHL.

- Si l'outil à moteur est endommagé, ne fonctionne pas correctement, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau ou d'autres liquides, leurs composants peuvent ne plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être inopérants. Pour réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels :

- ▶ Faites vérifier l'outil à moteur par votre distributeur agréé STIHL avant toute autre opération.

- Les pièces de rechange STIHL authentiques sont conçues spécifiquement pour correspondre à votre modèle d'outil électrique et répon-

dent aux exigences de sécurité et de performances. L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.

- ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange identiques.

## 7.5 Utilisation de l'outil électrique

### 7.5.1 Avant l'utilisation

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Une utilisation incorrecte ou non autorisée peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
  - ▶ Utilisez l'outil électrique uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation et dans le mode d'emploi de votre moteur CombiSystème.
- L'outil CombiSystème doit être monté et fixé correctement avant de commencer le travail. Si vous n'utilisez pas les pièces appropriées pour monter l'outil CombiSystème et ses lames, vous augmentez le risque de blessures corporelles pour l'opérateur et les personnes présentes.
  - ▶ Lisez et suivez les instructions de montage de l'outil CombiSystème et ses lames dans ce mode d'emploi.
  - ▶ Ne montez jamais des lames sur l'outil CombiSystème sans avoir installé correctement toutes les pièces nécessaires (par exemple vis, plaque de barillet, etc.).
  - ▶ Avant de commencer le travail, vérifiez que les pièces desserrées (écrous, vis, etc.) et que les lames ne sont pas fissurées, pliées, déformées ou endommagées.
  - ▶ Remplacez les lames endommagées avant d'utiliser l'outil à moteur.
  - ▶ Gardez toujours les lames affûtées.
- L'utilisation d'un outil CombiSystème modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu ou qui n'est pas assemblée entièrement et de manière sûre peut entraîner un dysfonctionnement et accroître le risque de blessures graves ou de mort.
  - ▶ N'utilisez jamais un outil CombiSystème qui est modifié, endommagé, mal entretenu ou qui n'est pas assemblé entièrement et de manière sécurisée.
  - ▶ Vérifiez toujours le bon état et le bon fonctionnement de l'appareil avant de commencer le travail.
  - ▶ Si votre outil CombiSystème ou une partie de celui-ci est endommagé ou ne fonc-

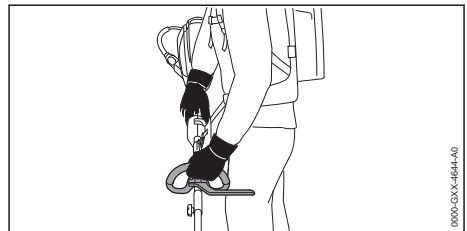
tionne pas correctement, amenez-le à votre distributeur agréé STIHL. N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir corrigé le problème.

- Avant d'allumer ou de mettre en marche votre outil à moteur, prenez les mesures suivantes pour réduire les risques de blessures par projection d'objets, perte de contrôle ou contact accidentel avec les lames :
  - ▶ Assurez-vous que l'outil CombiSystème et ses lames sont éloignés de vous-même ainsi que de tous les autres obstacles et objets, y compris le sol.
  - ▶ Lisez et suivez les instructions d'allumage/démarrage de l'outil à moteur dans le manuel du moteur CombiSystème utilisé.

### 7.5.2 Maintenir et contrôler l'outil électrique

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Pour garder une prise ferme et pour contrôler correctement votre outil électrique :
  - ▶ Gardez les poignées propres et sèches à tout moment. Gardez-les exemptes d'humidité, de poix, d'huile, de graisse et de résine.
- L'utilisation de l'outil électrique d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et est extrêmement dangereux. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
  - ▶ N'essayez jamais d'utiliser l'outil électrique d'une seule main.



- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
  - ▶ Tenez toujours l'outil électrique fermement avec les deux mains lorsque vous travaillez.
  - ▶ Enroulez étroitement vos doigts autour des poignées, en gardant les poignées prises en tenaille entre le pouce et l'index (voir l'illustration de KMA 130).
  - ▶ Pendant le fonctionnement, la main droite de l'opérateur doit saisir la poignée arrière et la main gauche de l'opérateur la poignée avant (voir l'illustration de KMA 130). Cette

- règle s'applique à tous les opérateurs, même ceux qui sont gauchers.
- ▶ Positionnez l'outil électrique de manière à ce que toutes les parties de votre corps soient dégagées de l'outil CombiSystème et ses lames.
  - ▶ L'opérateur doit monter la poignée tubulaire et la barre de protection comme indiqué dans le manuel du moteur CombiSystème utilisé.
  - ▶ L'opérateur doit utiliser un harnais.
- Le fait de travailler avec les lames au-dessus du niveau du sol ou perpendiculairement au sol accroît le risque de blessures graves provoquées par des objets projetés. Les lames sont aussi davantage exposées et rendent la machine plus difficile à contrôler, ce qui augmente le risque de blessure. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas de perte de contrôle ou de projection d'objets :
    - ▶ Tenez les lames au niveau du sol, parallèle au sol.
  - Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas de contact avec les lames :
    - ▶ Gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance des lames.
    - ▶ Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.
  - ▶ Ne touchez pas les lames lorsque le moteur CombiSystème est en marche ou connecté à une batterie.
  - Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle, gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment :
    - ▶ Assurez-vous à tout moment d'avoir un bon équilibre et une garde au sol bien stable.
    - ▶ Soyez particulièrement attentif aux obstacles humides ou cachés, tels que des souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher ou de chuter si le terrain est envahi par la végétation.
    - ▶ Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier.
    - ▶ Pour une meilleure tenue sur pieds, écartere toujours les branches tombées au sol, les broussailles, les chutes et autres matériels, objets ou végétations qui augmentent le risque de glissade, de trébuchement ou de chute.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil au-dessus de la hauteur de la ceinture.
  - ▶ Ne vous penchez pas trop.
- Pour un meilleur contrôle et une moindre fatigue, il est conseillé de tenir l'outil électrique bien équilibré.
    - ▶ Réglez la position de la poignée tubulaire et/ou du harnais pour obtenir et conserver une position de travail confortable et efficace, conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation du moteur CombiSystème utilisé.

### 7.5.3 Conditions de travail

## AVERTISSEMENT

- N'utilisez votre outil électrique que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
  - ▶ Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.
- Votre outil électrique est une machine à une personne.
  - ▶ Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
  - ▶ Arrêtez-la immédiatement si quelqu'un s'approche de vous.
- Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
  - ▶ Arrêtez le moteur CombiSystème ou éteignez le moteur Combi et retirez le cordon de raccordement avant les pauses de travail et à tout autre moment où l'outil électrique n'est pas utilisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Les étincelles générées par le fonctionnement de l'outil électrique peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
  - ▶ Ne faites jamais fonctionner l'outil électrique dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
  - ▶ Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple le CCOHS) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.
- Si les lames en mouvement heurtent une roche ou un autre objet dur, des étincelles

peuvent être créées, lesquelles peuvent enflammer des matériaux inflammables dans certaines circonstances. Les matériaux inflammables peuvent inclure une végétation et des buissons secs, en particulier lorsque les conditions météorologiques sont chaudes et sèches.

- ▶ Lorsqu'il y a un risque d'incendie ou de feu de forêt, n'utilisez pas un outil CombiSystème autour de matériaux inflammables ou autour de végétation sèche ou de broussailles.
- ▶ Contactez les autorités locales chargées de la lutte contre les incendies ou le Service Canadien des forêts si vous avez des questions sur l'adéquation de la végétation et des conditions météorologiques pour l'utilisation d'une lame de métal.
- ▶ STIHL déconseille d'utiliser l'outil CombiSystème lors des coupes dans des zones caillouteuses ou dans des zones qui contiennent des débris ou d'autres objets pouvant provoquer des étincelles.
- L'utilisation de cet outil électrique peut générer de la poussière et d'autres substances contenant des produits chimiques connus pour causer des problèmes respiratoires, le cancer, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
  - ▶ Consultez les organismes gouvernementaux tels que les ECCC, le CCHST et l'ASPC ainsi que d'autres sources faisant autorité en matière de substances dangereuses si vous ne connaissez pas les risques associés aux substances particulières que vous coupez ou avec lesquelles vous travaillez.
- L'inhalation de certaines poussières, en particulier les poussières organiques telles que les moisissures ou le pollen, peut provoquer une réaction allergique ou asthmatique chez les personnes sensibles. L'inhalation importante ou répétée de poussières ou d'autres polluants atmosphériques, en particulier ceux dont la taille des particules est plus petite, peut provoquer des maladies respiratoires ou autres.
  - ▶ Vérifiez si possible la poussière à la source.
  - ▶ Faites fonctionner l'outil électrique autant que possible de manière à ce que le vent ou le processus de fonctionnement détourne de l'opérateur toute poussière, brouillard ou autres particules projetées par l'outil électrique.
  - ▶ Si la poussière respirable ou d'autres particules fines de poussière ne peuvent pas être maintenues au niveau ou à proximité

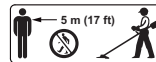
des niveaux de fond, portez toujours un équipement respiratoire approuvé par PHAC et conçu pour les conditions de travail. Suivez les recommandations des organismes gouvernementaux (par exemple, le CCOHS/PHAC/MSHA) et des associations professionnelles et commerciales.

- Si la végétation coupée ou la terre environnante est recouverte d'une substance chimique comme un pesticide ou un herbicide :
  - ▶ Lisez et observez les instructions et les avertissements accompagnant la substance qui recouvre la végétation ou la terre environnante.


#### 7.5.4 Instructions d'utilisation

### ▲ AVERTISSEMENT

- En cas d'urgence, arrêtez immédiatement le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement .
- Les lames continueront à bouger pendant une courte période après que l'outil électrique soit éteint. Pour réduire le risque de blessures graves en cas de contact avec les lames :
  - ▶ Attendez que les lames s'immobilisent avant de vous déplacer avec l'outil électrique ou l'abaisser.
- Les lames en rotation risquent de projeter des objets étrangers directement ou par ricochet. Des objets projetés, y compris des lames cassées, peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou les spectateurs. Pour réduire les risques de lésion corporelle grave :
  - ▶ Vérifiez la zone de travail. Enlevez les pierres, morceaux de verre, cailloux, pièces métalliques ou autres objets qui pourraient être projetés par les lames, endommager les lames ou causer des blessures ou des dommages à des biens matériels (par exemple voitures en stationnement, fenêtres).



- ▶ Portez toujours une protection oculaire appropriée et gardez les spectateurs à une distance minimale de 17 ft. (5 m) de la zone de travail. Toute personne qui entre dans la zone de travail doit également porter une protection oculaire appropriée.
- ▶ Pour réduire le risque d'endommager des biens matériels, gardez toujours une distance de 10 ft. (3m) avec des objets tels que des véhicules ou des fenêtres.

- ▶ Le maintien d'une distance minimale ne permet pas d'éliminer totalement le risque potentiel de blessure et de dommage matériel provoqué par la projection d'objets.
- ▶ Arrêtez le moteur CombiSystème et retirez immédiatement le cordon de raccordement si vous êtes approché pendant que vous travaillez avec l'outil électrique.
- Il y a un risque accru de projection d'objets si les performances de coupe se détériorent ou si les coupures se coincent fréquemment. Cela peut entraîner des blessures corporelles.
  - ▶ Aiguiser les lames comme décrit dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation des moteurs CombiSystème ou des lames non homologués peut être extrêmement dangereuse.
  - ▶ Utilisez uniquement les moteurs CombiSystème et les lames répertoriés dans ce manuel. Voir les moteurs CombiSystème homologués,  20.
- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur ou aux spectateurs par un contact avec la lame :
  - ▶ Gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance des lames.
  - ▶ Ne touchez pas les lames lorsque le moteur CombiSystème est en marche ou connecté à une batterie.
  - ▶ Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.
  - ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement avant d'essayer d'enlever des coupures ou le matériel coincé.
- Pour réduire les risques de blessure corporelle grave résultant d'un démarrage involontaire :
  - ▶ Ne touchez jamais l'outil CombiSystème ou ses lames avec les mains, les pieds ou toute autre partie de votre corps lorsque le moteur CombiSystème fonctionne ou que le moteur CombiSystème est connecté à une batterie.
  - ▶ Avant d'inspecter, de régler ou de nettoyer un outil CombiSystème sale, bouché ou coincé, éteignez toujours le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement, et assurez-vous que l'outil CombiSystème et ses lames sont arrêtés.
- Un outil CombiSystème endommagé ou des lames endommagées ou desserré risque de vibrer, de se fissurer, de casser ou de se détacher pendant le fonctionnement et entraîner des blessures graves voire mortelles.
- ▶ Assurez-vous que l'outil CombiSystème et ses lames sont bien aiguisés et bien serrés avant de commencer le travail.
- ▶ Vérifiez la bonne tenue et l'état de l'outil CombiSystème et ses lames avant de commencer le travail et à chaque fois que le comportement de coupe change pendant l'utilisation. Attendez que l'outil CombiSystème et ses lames s'arrêtent avant d'inspecter ou de nettoyer l'outil électrique.
- ▶ Vérifiez régulièrement les lames à de courts intervalles pendant l'utilisation, ou immédiatement si vous constatez un changement dans le comportement de coupe.
- ▶ Si les lames se desserrent après avoir été correctement serrées, arrêtez immédiatement le travail et faites contrôler la machine par votre distributeur STIHL agréé.
- Des lames fissurées, endommagées ou usées peuvent se casser à une vitesse élevée et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Remplacez immédiatement les lames fissurées, pliées, déformées, endommagées, émoussées ou usées, même si les dommages semblent se limiter à des fissures superficielles.
  - ▶ N'utilisez jamais un outil électrique dont l'outil CombiSystème ou les lames sont desserrés ou endommagés.
- Pour réduire le frottement des lames et l'accumulation de salissures qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique :
  - ▶ STIHL recommande de pulvériser un solvant de résine, tel que STIHL Resin Remover & Lubricant, sur les lames avant de commencer le travail.



## DANGER

- Pour réduire le risque d'électrocution :
  - ▶ N'utilisez jamais cet outil électrique à proximité de fils ou de câbles qui pourraient être sous tension.
  - ▶ Ne comptez pas sur l'isolation de l'outil électrique pour vous protéger des électrocutions.



## 8 Maintenance, réparation et rangement

### 8.1 Avertissements et instructions

#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :

- ▶ Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
- ▶ N'essayez jamais de réparer un CombiSystème ou des lames endommagés ou cassés. Des parties cassées pourraient s'en détacher et provoquer des blessures graves voire mortelles.
- ▶ Portez des gants de travail résistants et antidérapants lorsque vous manipulez les lames.
- ▶ STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation ou de remplacement par un distributeur agréé STIHL.
- Pour réduire le risque de lésions corporelles et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire :
  - ▶ Arrêtez le moteur CombiSystème ou éteignez le moteur Combi et retirez le cordon de raccordement avant d'inspecter l'outil électrique ou avant de procéder à toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, avant d'entreposer l'outil électrique et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles résultant de lames détachées ou endommagées :
  - ▶ Gardez les couteaux affûtés.
  - ▶ Serrez tous les écrous, les boulons et les écrous après chaque utilisation.
  - ▶ N'essayez jamais de réparer des lames endommagées par soudage, dressage ou en modifiant leur forme. Remplacez toujours les lames endommagées avant l'utilisation.
- La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. Pour réduire le risque de brûlure :



- ▶ Laissez refroidir la boîte de transmission avant tout contrôle ou lubrification et avant de remplacer les lames. Évitez tout contact avec la boîte de transmission pendant qu'elle est encore chaude après le fonctionnement.
- Un entreposage incorrect peut donner lieu à une utilisation non autorisée, causer des dom-




mages à l'outil électrique et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels.

- ▶ Conservez l'outil électrique dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants ou à d'autres utilisateurs non autorisés.
- ▶ Fixez le protecteur de transport aux lames.

## 9 Avant d'entreprendre le travail

### 9.1 Préparation de l'outil CombiSystème en vue de l'utilisation

Avant de commencer le travail :

- ▶ Montez et ajustez la poignée tubulaire et la barre de protection sur le moteur CombiSystème,  10.1
- ▶ Reliez le tube d'entraînement à la boîte de vitesses,  10.2.
- ▶ Montez l'outil CombiSystème,  10.3.1.
- ▶ Vérifiez que les lames ne présentent aucun dommage ni autre problème.
- ▶ Serrez tous les écrous, les boulons et les écrous.

## 10 Montage de l'outil électrique

### 10.1 Montage et réglage de la poignée tubulaire et de la barre de protection



#### AVERTISSEMENT

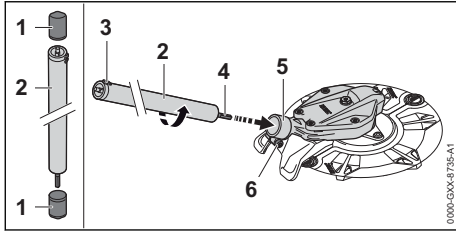
- Pour réduire les risques de blessures par perte de contrôle, assurez-vous que la poignée tubulaire et la barre de protection sont correctement et solidement fixées au moteur CombiSystème que vous utilisez avant de commencer le travail.

Pour monter la poignée tubulaire et la barre de protection :

- ▶ Montez et réglez la poignée tubulaire et la barre de protection comme décrit dans le manuel du moteur CombiSystème que vous utilisez.

### 10.2 Relier le tube d'entraînement à la boîte de vitesses

Pour relier le tube d'entraînement à la boîte de vitesses :



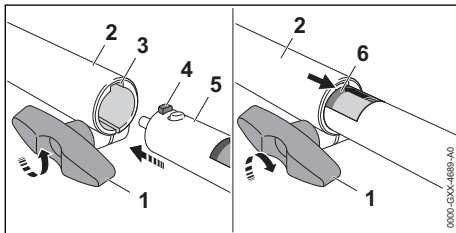
- ▶ Retirez les capuchons de protection (1) des deux extrémités du tube d'entraînement (2).
- ▶ Desserrez la vis (6).
- ▶ Introduisez le tube d'entraînement (2) dans la boîte de vitesses (5) et faites-le tourner jusqu'à ce que l'arbre de transmission (4) s'enclenche.
- ▶ Serrez modérément la vis.
- ▶ Alignez le tube d'entraînement de manière à ce que l'ergot (3) soit tourné vers le haut.
- ▶ Serrez fermement la vis.

Le tube d'entraînement n'a pas besoin d'être enlevé à nouveau.

### 10.3 Montage et démontage de l'outil CombiSystème

#### 10.3.1 Montage de l'outil CombiSystème

Pour monter l'outil CombiSystème :



- ▶ Desserrez la vis à oreilles (1) du manchon d'accouplement (2).
- ▶ Alignez l'ergot (4) de l'outil CombiSystème avec la fente (3) du manchon d'accouplement.
- ▶ Enfoncez le tube d'entraînement (5) dans le manchon d'accouplement jusqu'à ce que la ligne rouge (6) soit à fleur avec le manchon d'accouplement.
- ▶ Serrez fermement la vis à oreilles.

#### 10.3.2 Retrait de l'outil CombiSystème

Pour retirer l'outil CombiSystème

- ▶ Fixez le carter de protection de transport sur les lames.
- ▶ Desserrez la vis à oreilles.

- ▶ Retirez le tube d'entraînement du manchon d'accouplement.

## 11 Utilisation d'un harnais

### 11.1 Mise en place et réglage du harnais simple

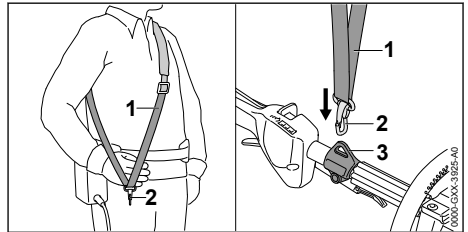
#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure en cas de perte de contrôle et de contact avec les lames, portez toujours un harnais approprié.

Vous devez installer la barre de protection, porter un harnais approprié et toujours saisir la poignée arrière avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche. Cela signifie que vous devez placer la bandoulière sur votre épaule gauche lorsque vous travaillez avec cet outil CombiSystème.

Pour ajuster le harnais simple:

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.



- ▶ Réglez la longueur de la sangle de la bandoulière (1) de sorte que le mousqueton (2) se trouve à environ la largeur d'une main au-dessous du sommet de votre hanche.
- ▶ Attachez le mousqueton à l'anneau de transport (3) sur le moteur CombiSystème.

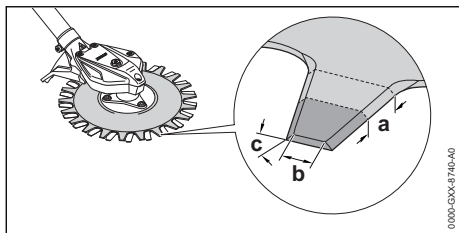
Pour les moteurs CombiSystème alimentés par batterie, d'autres types de harnais de batterie sont également disponibles. Ils sont décrits dans le manuel du moteur CombiSystème.

## 12 Contrôle de l'outil CombiSystème

### 12.1 Contrôle des lames

Avant de commencer le travail, vérifiez que les lames ne sont pas endommagées et qu'elles ne s'usent pas excessivement, 19.2.

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.



- ▶ Mesurez les points suivants sur les lames :
  - Longueur a
  - Largeur b
  - Angle c
- ▶ Si la longueur minimale (a) est inférieure à 0,4 in. (10 mm) : Repositionnez les lames, [18.5](#).
- ▶ Si la largeur minimale (b) est inférieure à 0,2 in. (5 mm) : Remplacez les lames, [18.4](#).
- ▶ Si l'angle de limage (c) n'est pas de 45° : Aiguissez les lames, [18.6](#).
- ▶ Si vous avez des questions : Contactez un distributeur agréé STIHL pour obtenir de l'aide.

## 13 Pendant l'utilisation

### 13.1 Utilisation de l'outil CombiSystème



#### AVERTISSEMENT

- Portez toujours des vêtements adéquats et une combinaison de protection ainsi qu'une protection oculaire appropriée, lorsque vous utilisez votre outil électrique, [7.3](#). Gardez les spectateurs à au moins 17 ft. (5 m) de la zone de travail, [7.5.4](#). Travaillez avec soin et gardez l'outil électrique sous contrôle, [7.5.2](#).

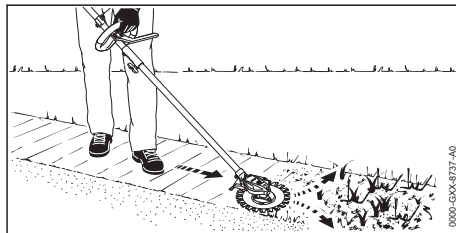


#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur ou aux spectateurs, tenez les mains, les pieds et les autres parties du corps éloignés des lames, [7.5.2](#). Ne touchez pas les lames lorsque le moteur CombiSystème est en marche ou que le moteur Combi est connecté à une batterie. Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps, [7.5.4](#).

L'outil électrique est conçu pour être utilisé à deux mains.

Pendant le fonctionnement, la main droite de l'opérateur doit saisir la poignée arrière et la main gauche de l'opérateur la poignée avant. Cette règle s'applique à tous les opérateurs, même ceux qui sont gauchers.



- ▶ Maintenez l'appareil parallèle au sol et poussez les lames de coupe vers l'avant avec précaution et de manière contrôlée, comme illustré ci-dessus.
- ▶ Progressiez lentement en gardant constamment les deux mains sur l'appareil.

Observez toutes les lois, réglementations, normes et ordonnances en vigueur.

## 14 Après avoir terminé le travail

### 14.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures corporelles en cas d'activation involontaire ou d'utilisation non autorisée, éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement et assurez-vous que l'outil CombiSystème et ses lames se sont arrêtés avant de transporter ou de déposer l'outil à moteur.

Pour préparer l'outil CombiSystème en vue du transport ou de l'entreposage :

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.
- ▶ Fixez le carter de protection de transport sur les lames.
- ▶ Si l'outil CombiSystème devient humide pendant le fonctionnement, laissez-le sécher complètement avant l'entreposage.

## 15 Transport

### 15.1 Transport de l'outil CombiSystème



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure en cas de perte de contrôle et de contact avec les lames, ne transportez jamais votre outil à moteur avec les lames en mouvement, 7.5.4. Assurez-vous que les lames se sont immobilisées avant d'abaisser l'outil à moteur, 7.5.4.



#### AVERTISSEMENT

- Fixez le carter de protection pour le transport afin de réduire le risque de blessures par coupure en cas de contact accidentel. Retirez la protection de transport avant de commencer le travail.

Lors du transport de l'outil électrique :

- ▶ Transportez toujours l'outil électrique conformément aux instructions de ce manuel et au manuel d'utilisation du moteur CombiSystème.
- ▶ Lorsque vous transportez l'outil CombiSystème à la main, tenez le système d'entraînement de sorte que l'appareil reste parallèle au sol. Tenez les lames pointant vers l'arrière, dans le sens opposé de celui dans lequel vous marchez.
- ▶ Si vous transportez l'outil CombiSystème dans un véhicule, bloquez-le dans une position où il ne risque ni de se retourner, ni de subir des chocs ou des dommages.

## 16 Rangement

### 16.1 Stockage de l'outil CombiSystème



#### AVERTISSEMENT

- Conservez l'outil électrique dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés, 8. Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée et endommager l'outil CombiSystème, 8.

Lors du stockage de l'outil CombiSystème :

- ▶ Retirez l'outil CombiSystème du moteur CombiSystème/moteur Combi.
- ▶ Nettoyez et inspectez l'outil CombiSystème et ses lames, 17.

- ▶ Bloquez et placez l'outil CombiSystème de manière à éviter qu'il se renverse, subisse un choc ou des dommages.
- ▶ Rangez l'outil CombiSystème à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

## 17 Nettoyage

### 17.1 Nettoyage de l'outil CombiSystème



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez l'outil CombiSystème avant d'effectuer toute opération de nettoyage, 8.

Pour nettoyer l'outil CombiSystème :

- ▶ Nettoyez les composants polymères avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants qui pourraient endommager les composants polymères.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer l'appareil.

*AV/S*

- Ne jamais arroser l'outil CombiSystème avec de l'eau. L'arroser avec un jet d'eau pourrait l'endommager.

### 17.2 Nettoyage des lames



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, arrêtez le moteur CombiSystème ou éteignez le moteur Combi et retirez le cordon de raccordement avant d'effectuer toute opération de nettoyage, 8. Pour éviter les blessures, portez toujours des gants de travail résistants lorsque vous manipulez l'outil CombiSystème ou ses lames, 7.3.

Pour nettoyer les lames :

- ▶ Pulvérisez les deux côtés des lames avec un solvant de résine, tel que STIHL Resin Remover & Lubricant.
- ▶ Allumez l'outil électrique pendant quelques secondes pour répartir uniformément le solvant de résine sur les lames.

- N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour nettoyer les lames ou ne les vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides.

## 18 Inspection et maintenance

### 18.1 Tableau d'inspection et de maintenance

Eteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement avant de procéder à toute inspection, nettoyage ou entretien.

Les intervalles de maintenance ci-après sont des exemples et s'appliquent dans des conditions de fonctionnement normales. La fréquence des inspections et des opérations de maintenance requises sera déterminée par l'utilisation réelle ainsi que votre expérience.

		Avant le travail	Après avoir terminé le travail ou quotidiennement	Toutes les 25 heures de fonctionnement	Chapitre correspondant
Outil CombiSystème	Inspection visuelle	X	X		
	Nettoyer		X		17
Boîte de transmission	Lubrification			X	18.3
Lames	Inspection visuelle	X	X		

### 18.2 Inspection et entretien de l'outil CombiSystème

#### ! AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, arrêtez le moteur CombiSystème ou éteignez le moteur Combi et retirez le cordon de raccordement avant d'inspecter l'outil CombiSystème ou d'effectuer toute opération de maintenance, 8.

Pour une maintenance correcte de l'outil CombiSystème :

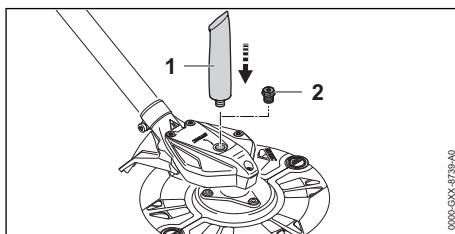
- Lubrifiez la boîte de transmission.
- Aiguissez les lames.
- Repositionnez les lames si elles sont partiellement usées, 18.5. Remplacez les lames si elles sont complètement usées, 18.4.
- Remplacez les lames si un seul segment est excessivement usé, cassé ou endommagé.
- Faites remplacer les étiquettes de sécurité usées, manquantes ou endommagées par un distributeur agréé STIHL .

### 18.3 Lubrification de la boîte de transmission

#### ! AVERTISSEMENT

- La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. Pour réduire le risque de brûlures, évitez tout contact avec la boîte de transmission lorsqu'elle est chaude après le fonctionnement. Attendez que la boîte de transmission ait refroidi avant d'effectuer cette opération.

Pour lubrifier la boîte de transmission :



- Retirez le bouchon à visser (2).

- ▶ Si vous ne voyez pas de graisse à l'intérieur du bouchon à visser, vissez le tube (1) de lubrifiant pour engrenage STIHL dans le trou de remplissage.
- ▶ Pressez au maximum 0,2 oz. (5 g) de lubrifiant pour engrenage STIHL dans la boîte de transmission.
- ▶ Retirez le tube de lubrifiant pour engrenage STIHL.
- ▶ Insérez le bouchon à visser et serrez-le.


AVIS

- Ne remplissez pas entièrement la boîte de transmission de graisse.

## 18.4 Démontage et montage des lames

### 18.4.1 Retrait des lames

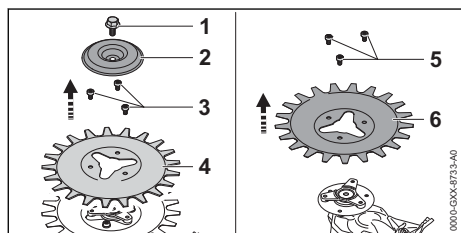
#### ! AVERTISSEMENT

- Les lames ont beaucoup d'arêtes tranchantes. Si elles entrent en contact avec votre chair, elles vous couperont même si les lames sont immobiles. Portez toujours des gants de travail très résistants lorsque vous enlevez ou manipulez les lames,  7.3.

#### ! AVERTISSEMENT

Pour enlever les lames :

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.



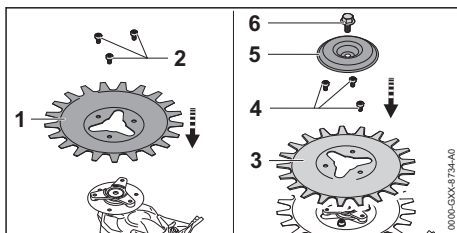
- ▶ Positionnez l'appareil de manière à ce que vous vous trouviez face à la face inférieure du support de lame.
- ▶ Retirez la vis (1) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la plaque de barillet.
- ▶ Retirez les vis (3) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la lame inférieure (4).

- ▶ Retirez les vis (5) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la lame supérieure (6).

### 18.4.2 Montage des lames

Pour monter les lames :

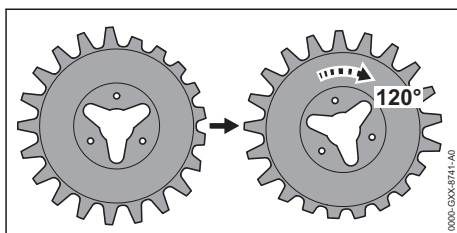
- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.



- ▶ Positionnez l'appareil de manière à ce que vous vous trouviez face à la face inférieure du support de lame.
- ▶ Placez la lame supérieure (1) directement sur le support de lame.
- ▶ Insérez les vis (2) et serrez-les fermement en les tournant dans le sens horaire.
- ▶ Placez la lame inférieure (3) directement sur le dessus du support de lame.
- ▶ Insérez les vis (4) et serrez-les fermement en les tournant dans le sens horaire.
- ▶ Placez la plaque de barillet (5) sur le dessus des lames.
- ▶ Bloquez la vis (6) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## 18.5 Repositionnement des lames

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.
- ▶ Retirez les lames.



- ▶ Repositionnez et montez les lames de coupe avec un décalage de 120°.
- ▶ Si les lames ont déjà été repositionnées deux fois : Remplacez les lames.

## 18.6 Aiguisage des lames

### ! AVERTISSEMENT

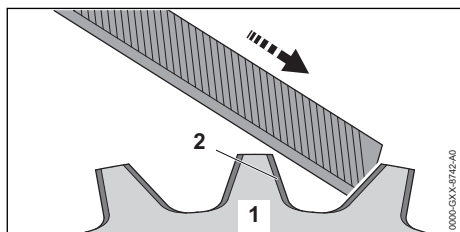
- N'utilisez jamais des lames émoussées ou endommagées. L'utilisation des lames émoussées conduit à un effort physique accru, une charge de vibration accrue, des résultats de coupe insatisfaisants et une usure accrue, ce qui peut entraîner à son tour une perte de contrôle et provoquer des blessures à l'opérateur et aux spectateurs. Un outil de coupe endommagé risque de vibrer, de se fissurer, de casser et entraîner des blessures graves voire mortelles ou des dommages matériels. Assurez-vous que l'outil de coupe métallique est affûté et en bon état avant de commencer le travail.

### ! AVERTISSEMENT

- STIHL recommande de faire affûter et équilibrer vos lames par un revendeur STIHL agréé afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.

Pour aiguiser les lames :

- ▶ Éteignez le moteur CombiSystème et retirez le cordon de raccordement.
- ▶ Retirez les lames.



- ▶ Utilisez une lime plate pour affûter des lames émoussées (1). Dans le cas d'une usure ou d'entailles plus sérieuses, réaffûtez avec une affûteuse ou faites-le affûter par un distributeur agréé STIHL.
- ▶ Affûtez fréquemment et enlevez aussi peu de métal que nécessaire pour créer une arête tranchante (2). Deux ou trois coups de lime sont généralement suffisants.
- ▶ Réaffûtez les dents uniformément. Veillez à ne pas modifier le profil du corps du couteau. Maintenez l'angle d'affûtage spécifié, 19.2.
- ▶ Montez les lames, 18.4.2.

## 19 Spécifications

### 19.1 STIHL RG-KM

- Poids avec lames de coupe : 5,3 lbs. (2,4 kg)

### 19.2 Lames

- Épaisseur : 0,05 in. (1,25 mm)
- Largeur minimale (dent) : 0,2 in. (5 mm)
- Longueur minimale (dent) : 0,4 in. (10 mm)
- Angle d'affûtage : 45°

### 19.3 Symboles sur l'outil CombiSystème



Orifice de remplissage pour lubrifiant pour engrenages.



Poussez le tube d'entraînement dans le manchon d'accouplement du moteur CombiSystème jusqu'à ce qu'il soit marqué.

### 19.4 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

## 20 Moteurs CombiSystème homologués

### 20.1 STIHL RG-KM

L'outil CombiSystème est autorisé à être utilisé uniquement avec les moteurs CombiSystème suivants :

- STIHL KM 91 R
- STIHL KM 94 R
- STIHL KM 111 R
- STIHL KM 131 R


L'outil CombiSystème est autorisé à être utilisé uniquement avec les moteurs CombiSystème suivants :

- STIHL KMA 130 R
- STIHL KMA 135 R
- STIHL KMA 80,0 R
- STIHL KMA 120,0 R
- STIHL KMA 140,0 R
- STIHL KMA 200,0 R

Du fait que de nouvelles têtes d'entraînement CombiSystème peuvent être développées après la publication du présent manuel, adressez-vous à votre revendeur agréé STIHL pour les dernières recommandations de STIHL.

## 21 Pièces de rechange et équipement

### 21.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

## 22 Élimination

### 22.1 Mise au rebut de l'outil électrique

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ou mis au rebut différemment des indications figurant dans le présent manuel.

- ▶ Amenez l'outil électrique, les accessoires et l'emballage à un centre d'élimination approuvé pour le recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination et le recyclage.

## 23 Adresses

### 23.1 STIHL Limited

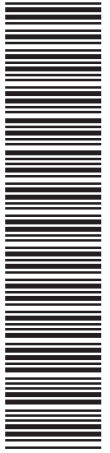
STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-811-8221-B



0458-811-8221-B